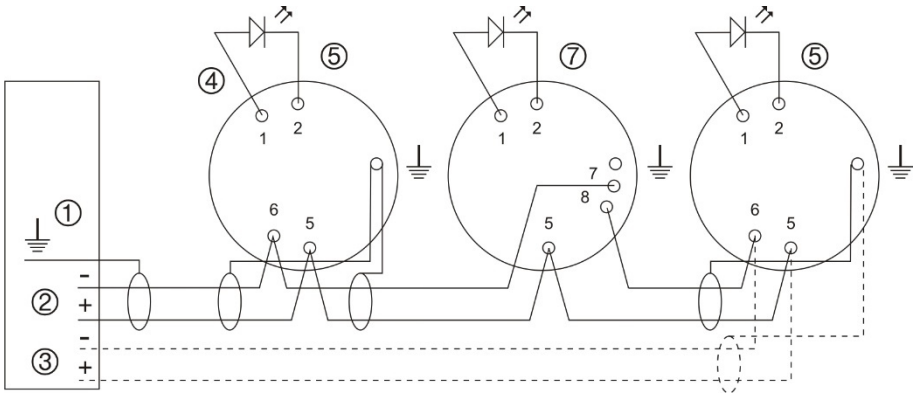
DB2000 Series Mounting Base Installation Sheet

EN DA DE ES FR IT NL PL PT RO SV TR

1



EN: Installation Sheet

Description

This document includes installation information for DB2002, DB2002U, DB2004, and DB2016 bases.

Installation

Caution: For general guidelines on system planning, design, installation, commissioning, use and maintenance, refer to the EN 54-14 standard and local regulations.

Polarity must be observed to ensure full functionality with all compatible devices.

See Figure 1 for DB2002, DB2002U, DB2004, and DB2016 mounting bases.

1. Earth shield (optional)
2. Loop driver
3. Loop driver return (Class A wiring only)
4. Remote indicator
5. DB2002 / DB2004 base with 2000 Series detector
6. DB2016 Isolating Base with 2000 Series detector

DB2002 and DB2004 bases for 2000 Series detectors

Terminal connections are as follows:

- Terminal 1 – Remote indicator (positive)
- Terminal 2 – Remote indicator (negative)
- Terminal 5 – Line in / out (positive)
- Terminal 6 – Line in / out (negative)

DB2016 Isolating Base for 2000 Series detectors

Terminal connections are as follows:

- Terminal 1 – Remote indicator (positive)
- Terminal 2 – Remote indicator (negative)
- Terminal 5 – Line in / out (positive)
- Terminal 6 – Not used
- Terminal 7 – Line in (negative)
- Terminal 8 – Line out (negative)

Maintenance

Basic maintenance consists of a yearly inspection. Do not modify internal wiring or circuitry.

Testing the isolator

To test the isolator, provoke a short circuit in the loop and check that the corresponding LED is activated.

© 2026 Kidde Commercial. All rights reserved.

P/N 10-4227-501-DB20-10 • REV 010 • ISS 03JUN26

Specifications

DB2002, DB2002U,-and DB2004	
Number of terminals:	5
Earth contact	Yes
Remote indicator option	Yes
IP Rating	IP30
Operating temperature Storage temperature Relative humidity	−10 to +55ºC −10 to +70ºC 10 to 95% noncondensing
Colour	White
Dimensions DB2002 DB2002U DB2004	 Ø 100 × 9 mm Ø 152 × 15 mm Ø 100 × 17 mm
Weight: DB2002 DB2002U DB2004	 38 g 98 g 41 g

DB2016	
Operating voltage	17 to 34 VDC (28 VDC nominal)
Current consumption: Standby Isolated Passing	 < 30 µA < 1.6 mA Max. 800 mA
Line resistance	0.1Ω
Number of terminals	5
Earth contact	Yes
Remote indicator option	Yes
IP rating	IP30
Operating temperature Storage temperature Relative humidity	−10 to +55ºC −10 to +70ºC 10 to 95% noncondensing
Colour	White
Dimensions	Ø 100 × 13 mm
Weight	49 g

Regulatory information

This section provides a summary on the declared performance according to the Construction Products Regulation (EU) 305/2011 and Delegated Regulations (EU) 157/2014 and (EU) 574/2014.

For detailed information, see the product Declaration of Performance (available at firesecurityproducts.com).

Conformity	CE
Notified/Approved body	0786
Manufacturer	DB2002, DB2002U, DB2004: Thunderous Sounders Electronics Co. Ltd., No, 21, Kai Fe 3rd, Pao En Industrial Area, Ren De Village, Tainan, Taiwan, R.O.C. DB2016: 5-WIN TECHNOLOGY INC., No. 7, Kaifa 4th Rd., Rende Dist., Tainan City 717014, Taiwan (R.O.C.). Authorized EU manufacturing representative: KGS Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands.
Year of first CE marking	09
Declaration of performance number	360-4227-0699
Product identification	DB2016
Intended use	See the product Declaration of Performance
Declared performance	See the product Declaration of Performance
EN 54	EN 54-17:2005 + AC:2007

Contact information and product documentation

For contact information or to download the latest product documentation, visit firesecurityproducts.com.

Product warnings and disclaimers

These products are intended for sale to and installation by qualified professionals. KGS Fire & Security cannot provide any assurance that any person or entity buying its products, including any “authorized dealer” or “authorized reseller”, is properly trained or experienced to correctly install fire and security related products.

For more information on warranty disclaimers and product safety information, please check https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/ or scan the QR code:

DA: Installations vejledning

Beskrivelse

Dette dokument beskriver installations informationer for detektor sokler af typen DB2002, DB2002U, DB2004, og DB2016.

Installation

ADVARSEL! Vær opmærksom på de generelle retningslinjer for systemplanlægning og -udformning, installation, ibrugtagning, anvendelse og vedligeholdelse i henhold til EN 54-14 samt de lokale bestemmelser.

Polariteten skal overholdes ved tilslutning af enhederne for at sikre fuld funktionalitet, på alle kompatible enheder.

Figur 1 viser tilslutning for DB2002, DB2004, og DB2016 detektor sokler.

1. Jord (valgfrit)
2. Sløjfe tilslutning
3. Sløjfe tilslutning retur (Kun klasse A tilslutning)
4. Fjern indikation
5. DB2002 / DB2004 detektor sokkel med 2000 serie detektorer
6. DB2016 isolator sokkel med 2000 serie detektorer

DB2002 og DB2004 sokkel for 2000 serie detektorer

Terminal forbindelserne er som følger:

- Terminal 1 – Fjernindikation (+)
- Terminal 2 – Fjernindikation (−)
- Terminal 5 – Sløjfe ind/ud (+)
- Terminal 6 – Sløjfe ind/ud (−)

DB2016 isolator sokkel for 2000 serie detektorer

Terminal forbindelserne er som følger:

- Terminal 1 – Fjernindikation (+)
- Terminal 2 – Fjernindikation (−)
- Terminal 5 – Sløjfe ind/ud (+)
- Terminal 6 – Bruges ikke
- Terminal 7 – Sløjfe ind (−)
- Terminal 8 – Sløjfe ud (−)

Vedligeholdelse

Den grundlæggende vedligeholdelse er begrænset til et årligt eftersyn. Der må ikke ændres på de indvendige ledningsforbindelser eller strømkredse.

Test af isolator

For at teste isolatoren laves en kortslutning på sløjfen, og det kontrolleres at LED indikatoren bliver aktiveret.

Tekniske specifikationer

DB2002, DB2002U og DB2004	
Antal terminaler:	5
Jord tilslutning	Ja
Fjernindikation	Ja
Tæthedsklasse	IP30
Driftstemperatur Opbevaringstemperatur Relativ luftfugtighed	−10 til +55ºC −10 til +70ºC Ikke-kondenserende 10 til 95%
Farve	Hvid
Dimensioner: DB2002 DB2002U DB2004	 Ø 100 × 9 mm Ø 152 × 15 mm Ø 100 × 17 mm
Vægt: DB2002 DB2002U DB2004	 38 g 98 g 41 g

DB2016	
Driftsspænding	17 til 34 VDC (28 VDC nominelt)
Strømforbrug: Hviletilstand Isolering aktiv Strømgennemgang på sløjfe	 < 30 µA < 1.6 mA Max. 800 mA
Sløjfe modstand	0.1Ω
Antal terminaler	5
Jord tilslutning	Ja
Fjernindikation	Ja
Tæthedsklasse	IP30
Driftstemperatur Opbevaringstemperatur Relativ luftfugtighed	−10 til +55ºC −10 til +70ºC Ikke-kondenserende 10 til 95%
Farve	Hvid
Dimensioner	Ø 100 × 13 mm
Vægt	49 g

Certificering og overholdelse

Dette afsnit indeholder en sammenfatning af den erklærede ydelse i henhold til forordningen om byggevarer (CPR) 305/2011 og delegerede forordninger (EU) 157/2014 og (EU) 574/2014.

Detaljerede oplysninger kan findes under erklæring om produktets ydeevne (tilgængelig på firesecurityproducts.com).

Overensstemmelse	CE
Notificerede organer	0786
Producent	DB2002, DB2002U, DB2004: Thunderous Sounders Electronics Co. Ltd., No, 21, Kai Fe 3rd, Pao En Industrial Area, Ren De Village, Tainan, Taiwan, R.O.C. DB2016: 5-WIN TECHNOLOGY INC., No. 7, Kaifa 4th Rd., Rende Dist., Tainan City 717014, Taiwan (R.O.C.). Virksomhedens autoriserede repræsentant i EU: KGS Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands.
År for første CE-mærkning	09
Erklæring af ydeevne nummer	360-4227-0699
Produktkode	DB2016
Tilsigtet brug	Se produktets deklaration af ydelse
Væsentlige karakteristika	Se produktets deklaration af ydelse
EN 54	EN 54-17:2005 + AC:2007

Kontaktoplysninger og produktdokumentation

Hvis du ønsker kontaktoplysninger eller at downloade den nyeste produktdokumentation, kan du besøge firesecurityproducts.com.

Advarsler og fraskrivelser vedrørende produktet

Disse produkter er beregnet til salg til og installation af kvalificerede fagfolk. KGS Fire & Security kan ikke give nogen garanti for, at en person eller enhed, der køber vores produkter, inklusive en "autoriseret forhandler", er behørigt uddannet eller erfaren til korrekt installation af brand- og sikkerhedsrelaterede produkter.

Flere oplysninger om garanti og fraskrivelser samt oplysninger om produktsikkerhed kan findes ved at gå til https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/ eller scanne QR-koden:

DE: Installationsanweisungen

Beschreibung

Dieses Dokument enthält Informationen zur Installation der folgenden Sockel DB2002, DB2002U, DB2004 und DB2016.

Installation

Warnung: Allgemeine Richtlinien zu Planung, Projektierung, Montage, Inbetriebsetzung, Betrieb und Instandhaltung finden Sie in der Norm EN 54-14 und in den örtlich geltenden Vorschriften.

Die Polarität muss beachtet werden, um ein volle Funktionalität mit allen Komponenten gewährleisten zu können.

Abbildung 1 zeigt Anschluss der DB2002, DB2004 und DB2016 Sockel.

1. Abschirmung (empfohlen)
2. Ringanschluss
3. Ringrückleitungsanschluss (nur Klasse A Verdrahtung)
4. Parallelanzeigeanschluss
5. DB2002 / DB2004 Sockel mit 2000 Melderserie
6. DB2016 Isolatorsockel mit 2000 Melderserie

DB2002 und DB2004 Sockel für 2000 Melderserie

Anschlussklemmen sind wie folgt:

- Klemme 1 – Parallelanzeige (Plus)
- Klemme 2 – Parallelanzeige (Minus)
- Klemme 5 – Ring IN / OUT (Plus)
- Klemme 6 – Ring IN / OUT (Minus)

DB2016 Isolatorsockel für 2000 Melderserie

Anschlussklemmen sind wie folgt:

- Klemme 1 – Parallelanzeige (Plus)
- Klemme 2 – Parallelanzeige (Minus)
- Klemme 5 – Ring IN / OUT (Plus)
- Klemme 6 – Nicht belegt
- Klemme 7 – Ring IN (Minus)
- Klemme 8 – Ring OUT (Minus)

P/N 10-4227-501-DB20-10 • REV 010 • ISS 03JUN26

Wartung

Grundlegend sollte einmal jährlich eine Wartung erfolgen. Die interne Verdrahtung nicht verändern.

Testen des Isolator

Um den Isolator zu testen, produzieren Sie einen Kurzschluss auf der Ringleitung, um zu sehen ob die entsprechende LED-Anzeige aktiviert ist.

Technische Daten

DB2002, DB2002U und DB2004 Sockel	
Anzahl der Klemmen:	5
Erdungsanschluss	Ja
Parallelanzeigeanschluss	Ja
IP-Schutzklasse	IP30
Betriebstemperatur Lagerungstemperatur Relative Luftfeuchtigkeit	−10 bis +55ºC −10 bis +70ºC Nicht kondensierend 10 bis 95%
Farbe	Weiß
Maße: DB2002 DB2002U DB2004	 Ø 100 × 9 mm Ø 152 × 15 mm Ø 100 × 17 mm
Gewicht: DB2002 DB2002U DB2004	 38 g 98 g 41 g

DB2016 Isolatorsockel	
Betriebsspannung	17 bis 34 VDC (28 VDC nominal)
Stromaufnahme: Ruhestromaufnahme Isolierend Stromdurchlass	 < 30 µA < 1.6 mA Max. 800 mA
Ringwiderstand	0.1Ω
Anzahl der Klemmen	5
Erdungsanschluss	Ja
Parallelanzeigeanschluss	Ja
IP-Schutzklasse	IP30
Betriebstemperatur Lagerungstemperatur Relative Luftfeuchtigkeit	−10 bis +55ºC −10 bis +70ºC Nicht kondensierend 10 bis 95%
Farbe	Weiß
Maße	Ø 100 × 13 mm
Gewicht	49 g

Zertifikate und Einhaltung von Bestimmungen

Dieser Abschnitt enthält eine Zusammenfassung der erklärten Leistung gemäß der Verordnung zu Bauprodukten (EU) 305/2011 und den delegierten Verordnungen (EU) 157/2014 und (EU) 574/2014.

Detaillierte Informationen finden Sie in der Leistungserklärung des Produkts (verfügbar auf firesecurityproducts.com).

Konformität	CE
Notifizierte Stelle(n)	0786
Hersteller	DB2002, DB2002U, DB2004: Thunderous Sounders Electronics Co. Ltd., No, 21, Kai Fe 3rd, Pao En Industrial Area, Ren De Village, Tainan, Taiwan, R.O.C. DB2016: 5-WIN TECHNOLOGY INC., No. 7, Kaifa 4th Rd., Rende Dist., Tainan City 717014, Taiwan (R.O.C.). Autorisierter EU-Produktionsvertreter: KGS Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands.
Jahr der ersten CE-Kennzeichnung	09
Erklärung der Performance-Nummer	360-4227-0699
Produkt code	DB2016
Beabsichtigte Verwendung	Siehe Produkt Erklärung der Performance
Wesentlichen Merkmale	Siehe Produkt Erklärung der Performance
EN 54	EN 54-17:2005 + AC:2007

Kontaktinformationen und Produktdokumentationen

Kontaktinformationen und aktuelle Produktdokumentationen finden Sie unter firesecurityproducts.com.

Produktwarnungen und Haftungsausschluss

Diese produkte sind für den verkauf an und die installation durch qualifiziertes personal vorgesehen. KGS Fire & Security übernimmt keinerlei gewährleistung dafür, dass natürliche oder juristische personen, die unsere produkte erwerben, sowie „autorisierte händler“ oder „autorisierte wiederverkäufer“ über die erforderliche qualifikation und erfahrung verfügen, um brandschutz- oder sicherheitstechnische produkte ordnungsgemäss zu installieren.

Weitere Informationen zu Haftungsausschlüssen sowie zur Produktsicherheit finden Sie unter https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/, oder scannen Sie den QR-Code:

ES: Hoja de instalación

Descripción

Este documento incluye información de instalación para los zócalos DB2002, DB2002U, DB2004 y DB2016.

Instalación

Precaución: para obtener información acerca de las directrices de planificación, diseño, instalación, funcionamiento, utilización y mantenimiento del sistema, consulte el estándar EN 54-14 y las normativas locales.

Se debe observar la polaridad para garantizar la completa funcionalidad con todos los dispositivos compatibles.

Consulte la Figura 1 para los zócalos de montaje DB2002, DB2004 y DB2016.

1. Protección de tierra (opcional)
2. Controlador de lazo
3. Retorno del controlador de lazo (solo cableado de Clase A)
4. Indicador remoto
5. Zócalos DB2002/DB2004 con detector de la serie 2000
6. Zócalo aislante DB2016 con detector de la serie 2000

Zócalos DB2002 y DB2004 para detectores de la serie 2000

Las conexiones son las siguientes:

- Terminal 1: indicador remoto (positivo)
- Terminal 2: indicador remoto (negativo)
- Terminal 5: línea de entrada/salida (positivo)
- Terminal 6: línea de entrada/salida (negativo)

Zócalo aislante DB2016 para detectores de la serie 2000

Las conexiones son las siguientes:

- Terminal 1: indicador remoto (positivo)
- Terminal 2: indicador remoto (negativo)
- Terminal 5: línea de entrada/salida (positivo)
- Terminal 6: no se utiliza
- Terminal 7: línea de entrada (negativo)
- Terminal 8: línea de salida (negativo)

Mantenimiento

El mantenimiento básico consiste en una inspección anual. No modifique el circuito interno ni la disposición de los cables.

Prueba del aislador

Para probar el aislador, provoque un cortocircuito en el lazo y verifique que se activa el indicador LED correspondiente.

Especificaciones

DB2002, DB2002U y DB2004	
Número de terminales:	5
Toma de tierra	Sí
Opción de indicador remoto	Sí (solo DB2002 y DB2004)
Índice de protección	IP30
Temperatura de funcionamiento Temperatura de almacenamiento Humedad relativa	−10 a +50 ºC −10 a +70 ºC 10 a 95 % sin condensación
Color	Blanco
Dimensiones DB2002 DB2002U DB2004	 Ø 100 × 9 mm Ø 152 × 15 mm Ø 100 × 17 mm
Peso: DB2002 DB2002U DB2004	 38 g 98 g 41 g

DB2016	
Voltaje de servicio	17 a 34 VCC (28 VCC nominal)
Consumo de corriente: En espera Aislado Activo	 < 30 µA < 1.6 mA Máx. 800 mA
Resistencia de línea	0,1 Ω
Número de terminales	5
Toma de tierra	Sí
Opción de indicador remoto	Sí
Índice de protección	IP30
Temperatura de funcionamiento Temperatura de almacenamiento Humedad relativa	−10 a +50 ºC −10 a +70 ºC 10 a 95 % sin condensación
Color	Blanco
Dimensiones	Ø 100 × 13 mm
Peso	49 g

P/N 10-4227-501-DB20-10 • REV 010 • ISS 03JUN26

Información sobre la normativa

En esta sección se proporciona un resumen del rendimiento declarado según el Reglamento sobre productos de construcción (UE) 305/2011 y los Reglamentos delegados (UE) 157/2014 y (UE) 574/2014.

Para obtener información detallada, consulte la Declaración de rendimiento del producto (disponible en firesecurityproducts.com).

Conformidad	CE
Organismos notificados	0786
Fabricante	DB2002, DB2002U, DB2004: Thunderous Sounders Electronics Co. Ltd., No, 21, Kai Fe 3rd, Pao En Industrial Area, Ren De Village, Tainan, Taiwan, R.O.C. DB2016: 5-WIN TECHNOLOGY INC., No. 7, Kaifa 4th Rd., Rende Dist., Tainan City 717014, Taiwan (R.O.C.). Representante de fabricación autorizado en Europa: KGS Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Países Bajos.
Año de la primera marca CE	09
N.º de Declaración de rendimiento	360-4227-0699
Identificación del producto	DB2016
Uso previsto	Consultar la Declaración de rendimiento del producto
Rendimiento declarado	Consultar la Declaración de rendimiento del producto
EN 54	EN 54-17:2005 + AC:2007

Información de contacto y documentación del producto

Para conocer la información de contacto o para descargar la última documentación del producto, visite firesecurityproducts.com.

Advertencias y declaraciones sobre el producto

Estos productos están destinados a la venta e instalación por un profesional de seguridad experimentado. KGS Fire & Security no puede garantizar que toda persona o entidad que compre sus productos, incluyendo cualquier «distribuidor o vendedor autorizado», cuente con la formación o experiencia pertinente para instalar correctamente productos relacionados con la seguridad.

Para obtener más información sobre exclusiones de garantía e información de seguridad de productos, consulte https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/ o escanee el código QR:

FR: Instructions d'installations

Description

Ce document inclue les informations d'installation pour les bases DB2002, DB2002U, DB2004, et DB2016.

Installation

Attention: Suivant les directives générales pour l'installation, la mise en service et la maintenance, référez vous à la directive EN 54-14.

La polarité doit être observée pour assurer un fonctionnement correct de l'isolateur.

La figure 1 montre les connexions pour les bases DB2002, DB2004 et DB2016.

1. Point de masse (optionnel)
2. Connection de boucle
3. Retour de connection de boucle (Classe A uniquement)
4. Indicateur à led à distance
5. Base DB2002 / DB2004avec les détecteurs de la série 2000
6. Base DB2016 avec isolateur intégré pour les détecteurs de la série 2000

ATTENTION: L'isolateur IU2016 avec sa base DB2003 ne doivent pas être utilisés avec des bases DB2016 installées sur la même boucle.

Bases DB2002 et DB2004

Les connexions du bornier sont:

- Borne 1 – Indicateur d'action (positive)
- Borne 2 – Indicateur d'action (negative)
- Borne 5 – Bus (ligne à polarité positive)
- Borne 6 – Bus (ligne à polarité negative)

Base DB2016 avec isolateur

Les connexions du bornier sont:

- Borne 1 – Indicateur d'action (ligne à polarité positive)
- Borne 2 – Indicateur d'action (ligne à polarité negative)
- Borne 5 – Bus (ligne à polarité positive)
- Borne 6 – Inutilisée
- Borne 7 – Entrée du bus (ligne à polarité negative)
- Borne 8 – Sortie du bus (ligne à polarité negative)

Maintenance

La maintenance de base se limite à une inspection annuelle. Ne pas modifier le câblage interne.

Comment tester l'isolateur

Pour tester l'isolateur, provoquer un court circuit sur la boucle et verifier que le led correspondent est active.

Caractéristiques techniques

Bases DB2002, DB2002U et DB2004	
Nombre de bornes:	5
Borne de terre	Oui
Sortie indicateur d'action	Oui (DB2002, DB2004)
Indice IP	IP30
Température d'utilisation Température de stockage Humidité relative	−10 à +55ºC −10 à +70ºC Sans condensation 10 à 95%
Couleur	Blanc
Dimensions: DB2002 DB2002U DB2004	 Ø 100 × 9 mm Ø 152 × 15 mm Ø 100 × 17 mm
Poids: DB2002 DB2002U DB2004	 38 g 98 g 41 g

Base DB2016	
Tension de fonctionnement	17 à 34 V cc (28 V cc nominal)
Consomation de courant: En veille Isolé Limite de courant avant isolation	 < 30 µA < 1.6 mA Max. 800 mA
Impédance	0.1Ω
Nombre de bornes	5
Borne de terre	Oui
Sortie indicateur d'action	Oui
Indice IP	IP30
Température d'utilisation Température de stockage Humidité relative	−10 à +55ºC −10 à +70ºC Sans condensation 10 à 95%
Couleur	Blanc
Dimensions:	Ø 100 × 13 mm
Poids	49 g

Certification et conformité

Cette section constitue un résumé de la déclaration des performances. Cette dernière est établie conformément au règlement (UE) 305/2011 relatif aux produits de construction, ainsi qu'aux règlements délégués (UE) 157/2014 et (UE) 574/2014.

Pour obtenir des informations détaillées, consultez la déclaration des performances à l'adresse firesecurityproducts.com.

Conformité	CE
Organisme(s) notifié(s)	0786
Fabricant	DB2002, DB2002U, DB2004: Thunderous Sounders Electronics Co. Ltd., No, 21, Kai Fe 3rd, Pao En Industrial Area, Ren De Village, Tainan, Taiwan, R.O.C. DB2016: 5-WIN TECHNOLOGY INC., No. 7, Kaifa 4th Rd., Rende Dist., Tainan City 717014, Taiwan (R.O.C.). Représentant européen du fabricant: KGS Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands.
Année du premier marquage CE	09
Numéro de la Déclaration de Performance	360-4227-0699
Code de produit	DB2016
Utilisation prévue	Voir la Déclaration de Performance du produit
Caractéristiques essentielles	Voir la Déclaration de Performance du produit
EN 54	EN 54-17:2005 + AC:2007

Coordonnées et documentation

Pour obtenir nos informations de contact ou télécharger la documentation la plus récente sur le produit, rendez-vous à l'adresse firesecurityproducts.com.

Avertissements et avis de non-responsabilité

Ces produits sont destinés à des professionnels expérimentés, qui doivent également se charger de leur installation. KGS Fire & Security ne peut garantir qu'une personne ou entité faisant l'acquisition de ceux-ci, y compris un revendeur agréé, dispose de la formation ou de l'expérience requise pour procéder à cette même installation de façon appropriée.

Pour obtenir des informations supplémentaires sur les garanties et la sécurité, rendez-vous à l'adresse https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/ ou scannez le code QR :

IT: Istruzioni di installazione

Descrizione

Il presente documento contiene informazioni per le basi tipo DB2002, DB2002U, DB2004 e DB2016.

Installazione

Attenzione: per indicazioni di carattere generale inerenti la configurazione del sistema, il progetto, l'installazione, la messa in funzione, l'utilizzo e la manutenzione riferirsi alla direttiva standard EN 54:14 e normative e locali.

Osservare la polarità dei dispositivi per assicurare la completa funzionalità di tutte le apparecchiature compatibili.

Figura 1 mostra I collegamenti per le basi DB2002, DB2004 e DB2016.

1. Schermo a terra (opzionale)
2. Loop
3. Ritorno del loop (solo collegamento in classe A)
4. Indicatore remoto
5. Base DB2002 / DB2004 con rivelatore serie 2000
6. Base isolatrice DB2016 con rivelatore serie 2000

Basi DB2002 e DB2004 per rivelatori della serie 2000

Le connessioni dei morsetti sono le seguenti:

- Morsetto 1 – Indicatore remoto (positivo)
- Morsetto 2 – Indicatore remoto (negativo)
- Morsetto 5 – Linea loop IN/OUT (positivo)
- Morsetto 6 – Linea loop IN/OUT (negativo)

Base isolatrice DB2016 per rivelatori serie 2000

Le connessioni dei morsetti sono le seguenti:

- Morsetto 1 – Indicatore remoto (positivo)
- Morsetto 2 – Indicatore remoto (negativo)
- Morsetto 5 – Linea IN/OUT (positivo)
- Morsetto 6 – Non usato
- Morsetto 7 – Linea IN (negativo)
- Morsetto 8 – Linea OUT (negativo)

Manutenzione

La manutenzione richiesta è stata ridotta ad una ispezione all'anno. Non modificare I collegamenti interni o la circuiteria.

Test dell'isolatore

Per provare l'isolatore provocare un corto circuito sul loop e controllare se si accende l'apposito indicatore LED sulla base.

Specifiche tecniche

Basi DB2002, DB2002U e DB2004	
Numero di morsetti:	5
Contatto di terra	Si
Opzione indicatore remoto	Si (DB2002, DB2004)
Grado di protezione	IP30
Temperatura di funzionamento Temperatura di stoccaggio Umidità relativa	da −10 a +55ºC da −10 a +70ºC Senza condensa da 10 a 95%
Colore	Bianco
Dimension DB2002 DB2002U DB2004	 Ø 100 × 9 mm Ø 152 × 15 mm Ø 100 × 17 mm
Peso: DB2002 DB2002U DB2004	 38 g 98 g 41 g
Base DB2016	
Tensione di funzionamento	da 17 a 34 Vcc (28 Vcc nominali)
Consumo di corrente: A riposo Isolato Corrente passante	 < 30 µA < 1,6 mA Max. 800 mA
Resistenza di linea	0,1Ω
Numero di morsetti	5
Contatto di terra	Si
Opzione indicatore remoto	Si
Grado di protezione	IP30
Temperatura di funzionamento Temperatura di stoccaggio Umidità relativa	da −10 a +55ºC da −10 a +70ºC Senza condensa 10 to 95%
Colore	Bianco
Dimensioni:	Ø 100 × 13 mm
Peso	49 g

Certificazione e conformità

In questa sezione viene presentato un riepilogo delle prestazioni dichiarate in base al regolamento dei prodotti da costruzione (UE) 305/2011 e ai regolamenti delegati (UE) 157/2014 e (UE) 574/2014.

Per informazioni dettagliate, consultare la Dichiarazione di prestazione (DoP) del prodotto (disponibile al sito: firesecurityproducts.com).

Conformità	CE
Organismi notificati	0786
Fabbricante	DB2002, DB2002U, DB2004: Thunderous Sounders Electronics Co. Ltd., No, 21, Kai Fe 3rd, Pao En Industrial Area, Ren De Village, Tainan, Taiwan, R.O.C. DB2016: 5-WIN TECHNOLOGY INC., No. 7, Kaifa 4th Rd., Rende Dist., Tainan City 717014, Taiwan (R.O.C.). Rappresentante di produzione autorizzato per EU: KGS Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands
Anno della prima marcatura CE	09
Numero della Dichiarazione di Prestazione	360-4227-0699
Codice prodotto	DB2016
Uso previsto	Vedi la Dichiarazione di Prestazione del prodotto
Caratteristiche essenziali	Vedi la Dichiarazione di Prestazione del prodotto
EN 54	EN 54-17:2005 + AC:2007

Informazioni di contatto e documentazione del prodotto

Per informazioni di contatto o per scaricare la documentazione del prodotto più recente, visitare firesecurityproducts.com.

Avvertenze sul prodotto e dichiarazioni di non responsabilità

Questi prodotti sono destinati alla vendita a, e devono essere montati da, un esperto qualificato. KGS Fire & Security non può garantire che le persone o gli enti che acquistano i suoi prodotti, compresi i "rivenditori autorizzati", dispongano della formazione o dell'esperienza adeguate per eseguire la corretta installazione di prodotti per la sicurezza e per la protezione antincendio.

Per ulteriori informazioni sulle esclusioni di garanzia e sulla sicurezza dei prodotti, consultare il sito https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/ oppure eseguire la scansione del codice QR:

NL: Installatie instructies

Omschrijving

Dit document bevat installatie informatie voor DB2002, DB2002U, DB2004, en DB2016 montagevoeten.

Installatie

LET OP: Voor algemene voorschriften voor systeem planning, ontwerp, installatie, in bedrijf stellen, gebruik en onderhoud, verwijzen we naar de EN 54-14 standaards and lokale regelgeving.

Polariteit moet in acht genomen worden om van volledige functionaliteit verzekerd te zijn.

Figuur 1 overzicht van aansluiting voor DB2002, DB2004, en DB2016 montagevoeten.

1. Aardscherm (optioneel)
2. Lus drijver
3. Lus drijver retour (Class A bedrading)
4. Neven indicator
5. DB2002 / DB2004 montagevoet met 2000 series detector
6. DB2016 isolator montagevoet met 2000 series detector

DB2002 en DB2004 montagevoet voor 2000 series detectors

Klem aansluitingen zijn als volgt:

- Klem 1 – Neven indicator (positief)
- Klem 2 – Neven indicator (negatief)
- Klem 5 – Lijn in / uit (positief)
- Klem 6 – Llijn in / uit (negatief)

DB2016 isolator montagevoet voor 2000 series detectors

Klem aansluitingen zijn als volgt:

- Klem 1 – Neven indicator (positief)
- Klem 2 – Neven indicator (negatief)
- Klem 5 – Lijn in / uit (positief)
- Klem 6 – Ongebruikt
- Klem 7 – Lijn in (negatief)
- Klem 8 – Lijn uit (negatief)

Onderhoud

Basis onderhoud is verminderd tot een jaarlijkse inspectie. Wijzig geen interne bedrading of circuits.

Testen van de isolator

Voor het testen van de isolator maak een kortsluiting in de lus en controleer of de LED van de isolator gaat branden.

Technische specificaties

DB2002, DB2002U en DB2004 montagevoet	
Aantal aansluitklemmen:	5
Aardklem	Ja
Neven indicator mogelijkheid	Ja (DB2002, DB2004)
IP waarde	IP30
Bedrijfstemperatuur Opslagtemperatuur Relatieve luchtvochtigheid	−10 tot +55ºC −10 tot +70ºC Zonder condensatie 10 tot 95%
Kleur	Wit
Afmetingen: DB2002 DB2002U DB2004	 Ø 100 × 9 mm Ø 152 × 15 mm Ø 100 × 17 mm
Gewicht: DB2002 DB2002U DB2004	 38 g 98 g 41 g

DB2016 isolator montagevoet	
Operating voltage	17 tot 34 VDC (28 VDC nominaal)
Stroom consumptie: Stand-by Geisoleerd Toelaatbare stroom	 < 30 µA < 1.6 mA Max. 800 mA
Lijn weerstand	0.1Ω
Aantal aansluitklemmen	5
Aardklem	Ja
Neven indicator mogelijkheid	Ja
IP waarde	IP30
Bedrijfstemperatuur Opslagtemperatuur Relatieve luchtvochtigheid	−10 tot +55ºC −10 tot +70ºC Zonder condensatie 10 tot 95%
Kleur	Wit
Afmetingen	Ø 100 × 13 mm
Gewicht	49 g

Certificering en naleving

Dit gedeelte geeft een samenvatting van de aangegeven prestaties conform de Verordening Bouwproducten (EU) 305/2011 en Gedelegeerde Verordeningen (EU) 157/2014 en (EU) 574/2014.

Zie de Prestatieverklaring van het product voor gedetailleerde informatie (beschikbaar op firesecurityproducts.com).

Overeenstemming	CE
Aangemelde instanties	0786
Fabrikant	DB2002, DB2002U, DB2004: Thunderous Sounders Electronics Co. Ltd., No, 21, Kai Fe 3rd, Pao En Industrial Area, Ren De Village, Tainan, Taiwan, R.O.C. DB2016: 5-WIN TECHNOLOGY INC., No. 7, Kaifa 4th Rd., Rende Dist., Tainan City 717014, Taiwan (R.O.C.). EU-geautoriseerde vertegenwoordiger: KGS Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands.
Jaar van de eerste CE-certificering	09
Verklaring van prestatie nummer	360-4227-0699
Product code	DB2016
Beoogde gebruik	Zie het product verklaring van prestatie
Essentiële kenmerken	Zie het product verklaring van prestatie
EN 54	EN 54-17:2005 + AC:2007

Contactgegevens en productdocumentatie

Ga naar firesecurityproducts.com voor contactgegevens of om de nieuwste productdocumentatie te downloaden.

Waarschuwingen en disclaimers met betrekking tot de producten

Deze producten zijn bedoeld voor verkoop aan en installatie door gekwalificeerde beroepskrachten. KGS Fire & Security geven geen garantie dat een persoon of entiteit die diens producten aanschaft, waaronder “geautoriseerde dealers” of "geautoriseerde wederverkopers", op de juiste wijze zijn opgeleid of voldoende ervaring hebben om producten met betrekking tot brand en beveiliging op de juiste wijze te installeren.

Zie voor meer informatie over garantiebepalingen en productveiligheid https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/ of scan de QR-code:

PL: Instrukcja instalacji

Opis

Ten document zawiera informacje dot. instalacji podstaw DB2002, DB2002U, DB2004 i DB2016.

Instalacja

UWAGA: Należy przestrzegać lokalnych i ogólnych (EN 54-14) przepisów dotyczących planowania, projektowania, instalowania i konserwacji systemu.

Przy podłączaniu urządzeń należy przestrzegać prawidłowej polaryzacji.

Rysunek 1 pokazuje połączenia dla podstaw DB2002, DB2004 i DB2016.

1. Ekran przewodu (opcjonalny)
2. Pętla (początek pętli)
3. Powrót pętli (tylko dla pętli- klasy A)
4. Wskaźnik wyniesiony
5. Podstawa DB2002 / DB2004 z czujką serii 2000
6. Podstawa z wbudowanym izolatorem zwarć DB2016 z zamontowaną czujką serii 2000

Podstawy DB2002 i DB2004 do czujek serii 2000

Zaciski spełniają następujące funkcje:

- Zacisk 1 – Wyniesiony wskaźnik zadziałania (plus)
- Zacisk 2 – Wyniesiony wskaźnik zadziałania (minus)
- Zacisk 5 – Wej/wyj pętli (plus)
- Zacisk 6 – Wej/wyj pętli (minus)

Podstawa z wbudowanym izolatorem DB2016

Zaciski spełniają następujące funkcje:

- Zacisk 1 – Wyniesiony wskaźnik zadziałania (plus)
- Zacisk 2 – Wyniesiony wskaźnik zadziałania (minus)
- Zacisk 5 – Wej/wyj pętli (plus)
- Zacisk 6 – Nie używany
- Zacisk 7 – Wej. pętli (minus)
- Zacisk 8 – Wyj. pętli (minus)

Konserwacja

Konserwacja jest ograniczona do corocznych przeglądów. Nie należy dokonywać żadnych zmian w konstrukcji podstaw lub w okablowaniu.

Test izolatora

W celu przetestowania urządzenia należy zewrzeć pętlę, na której jest zainstalowane, co powinno spowodować aktywację izolatora oraz diody LED, która znajduje się w jego obudowie.

Dane techniczne

DB2002, DB2002U i DB2004	
Ilość zacisków:	5
Zacisk ekranu (uziemienia)	Tak
Wyjście na wskaźnik zadziałania	Tak (DB2002, DB2004)
Klasa środowiskowa	IP30
Temperatura pracy Temperatura magazynowania Wilgotność względna	−10 do +55ºC −10 do +70ºC Bez kondensacji 10 do 95%
Kolor	Biały
Wymiary: DB2002 DB2002U DB2004	 Ø 100 × 9 mm Ø 152 × 15 mm Ø 100 × 17 mm
Waga: DB2002 DB2002U DB2004	 38 g 98 g 41 g

DB2016	
Napięcie pracy	17 do 34 VDC (28 VDC nominalnie)
Pobór prądu: Spoczynkowo Izolacji Maksymalny prąd przepuszczany	 < 30 µA < 1.6 mA Max. 800 mA
Rezystancja linii	0.1Ω
Ilość zacisków	5
Zacisk ekranu (uziemienia)	Tak
Wyjście na wskaźnik zadziałania	Tak
Klasa środowiskowa	IP30
Temperatura pracy Temperatura magazynowania Wilgotność względna	−10 do +55ºC −10 do +70ºC Bez kondensacji 10 do 95%
Kolor	Biały
Wymiary	Ø 100 × 13 mm
Waga	49 g

P/N 10-4227-501-DB20-10 • REV 010 • ISS 03JUN26

Certyfikacja i poświadczenie zgodności

W tej sekcji przedstawiono deklarowane właściwości zgodnie z rozporządzeniem UE 305/2011 dotyczącą produktów budowlanych oraz rozporządzeniami delegowanymi UE 157/2014 i 574/2014.

Szczegółowe informacje podano w Deklaracji Właściwości dostępnej na stronie firesecurityproducts.com.

Zgodność	CE
Jednostki notyfikowane	0786
Producent	DB2002, DB2002U, DB2004: Thunderous Sounders Electronics Co. Ltd., No, 21, Kai Fe 3rd, Pao En Industrial Area, Ren De Village, Tainan, Taiwan, R.O.C. DB2016: 5-WIN TECHNOLOGY INC., No. 7, Kaifa 4th Rd., Rende Dist., Tainan City 717014, Taiwan (R.O.C.). Autoryzowany przedstawiciel producenta na terenie UE: KGS Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands.
Rok pierwszego oznakowania CE	09
Numer Deklaracji Właściwości Użytkowych	360-4227-0699
Symbol produktu	DB2016
Zamierzone zastosowanie	Patrz Deklaracja Właściwości Użytkowych urządzenia
Zasadnicze charakterystyki	Patrz Deklaracja Właściwości Użytkowych urządzenia
EN 54	EN 54-17:2005 + AC:2007

Informacje kontaktowe i dokumentacja produktu

Aby uzyskać informacje kontaktowe lub pobrać najnowszą dokumentację produktu, odwiedź witrynę firesecurityproducts.com.

Ostrzeżenia i zastrzeżenia dotyczące produktu

Ten produkt jest przeznaczony do sprzedaży i instalacji przez wykwalifikowanych specjalistów. KGS Fire & Security nie udziela żadnej gwarancji, że jakakolwiek osoba lub jakikolwiek podmiot nabywający jej produkty, w tym „autoryzowani sprzedawcy" oraz „autoryzowani dealerzy", są prawidłowo przeszkoleni lub doświadczeni tak, by mogli prawidłowo zamontować produkty zabezpieczające.

Więcej informacji o zastrzeżeniach dotyczących gwarancji oraz bezpieczeństwa produktów można przeczytać na stronie https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/ lub po zeskanowaniu kodu QR:

PT: Ficha de instalação

Descrição

Este documento inclui informação de instalação para as bases DB2002, DB2002U, DB2004, e DB2016.

Instalação

Advertência: Para informação geral sobre planeamento do sistema, arquitetura, instalação, configuração, utilização e manutenção, consulte a norma EN 54:14 ou a regulamentações locais.

Deve ser observada a polaridade por forma a assegurar a funcionalidade total com todos os dispositivos compatíveis.

Figura 1 indica as ligações para as bases DB2002, DB2004, e DB2016.

1. Blindagem (opcional)
2. Loop
3. Retorno de Loop (Somente Classe A)
4. Sinalizador Remoto
5. Base DB2002 / DB2004 com detetor da série 2000.
6. Base isoladora DB2016 com detetor da série 2000

Bases DB2002 e DB2004 para detetores da série 2000

Os terminais de ligação são os seguintes:

- Terminal 1 – Sinalizador remoto (positivo)
- Terminal 2 – Sinalizador remoto (negativo)
- Terminal 5 – Entrada/Saída de linha (positivo)
- Terminal 6 – Entrada/Saída de linha (negativo)

Base Isoladora DB2016 para detetores da série 2000

Os terminais de ligação são os seguintes:

- Terminal 1 – Sinalizador remoto (positivo)
- Terminal 2 – Sinalizador remoto (negativo)
- Terminal 5 – Entrada/saída de linha (positivo)
- Terminal 6 – Não utilizado
- Terminal 7 – Entrada de linha (negativo)
- Terminal 8 – Saída de linha (negativo)

Manutenção

A manutenção básica encontra-se reduzida a uma inspeção anual. Não modificar as ligações ou circuitos internos.Testing the isolator

Testar o isolador

Para testar o isolador provoque um curto-circuito no loop e verifique se o LED indicador correspondente é ativado.

Especificações Técnicas

Bases DB2002, DB2002U e DB2004	
Número de terminais:	5
Contacto de terra	Sim
Ligação para sinalizador remoto	Sim (DB2002, DB2004)
Classe IP	IP30
Temperatura de operação Temperatura de armazenamento Humidade relativa	−10 a +55ºC −10 a +70ºC Não condensado 10 a 95%
Cor	Branco
Dimensões: DB2002 DB2002U DB2004	 Ø 100 × 9 mm Ø 152 × 15 mm Ø 100 × 17 mm
Peso DB2002 DB2002U DB2004	 38 g 98 g 41 g

Base DB2016	
Tensão de operação	17 a 34 VDC (28 VDC nominal)
Consumo corrente: Repouso Isolado Passagem de corrente	 < 30 µA < 1.6 mA Max. 800 mA
Resistência de Linha	0.1Ω
Número de terminais	5
Contacto de terra	Sim
Ligação para sinalizador remoto	Sim
Classe IP	IP30
Temperatura de operação Temperatura de armazenamento Humidade relativa	−10 a +55ºC −10 a +70ºC Não condensado 10 a 95%
Cor	Branco
Dimensões	Ø 100 × 13 mm
Peso	49 g

Certificação e conformidade

Esta secção apresenta um resumo do desempenho declarado conforme o Regulamento relativo aos Produtos de Construção (UE) 305/2011 e os Regulamentos Delegados (UE) 157/2014 e (UE) 574/2014.

Para informações detalhadas, consulte a Declaração de desempenho do produto (disponível em firesecurityproducts.com.

Conformidade	CE
Organismos notificados	0786
Fabricante	DB2002, DB2002U, DB2004: Thunderous Sounders Electronics Co. Ltd., No, 21, Kai Fe 3rd, Pao En Industrial Area, Ren De Village, Tainan, Taiwan, R.O.C. DB2016: 5-WIN TECHNOLOGY INC., No. 7, Kaifa 4th Rd., Rende Dist., Tainan City 717014, Taiwan (R.O.C.). Representante de fabrico autorizado na UE: KGS Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Holanda.
Ano da primeira marca CE	09
Número da declaração de desempenho	360-4227-0699
Identificação do produto	DB2016
Uso pretendido	Ver declaração de desempenho do produto
Características essenciais	Ver declaração de desempenho do produto
EN 54	EN 54-17:2005 + AC:2007

Informações de contacto e documentação do produto

Para obter informações de contacto ou para transferir a documentação mais recente do produto, visite firesecurityproducts.com.

Avisos e isenções de responsabilidade dos produtos

Estes produtos destinam-se a ser vendidos e instalados por profissionais qualificados. A KGS Fire & Security não pode apresentar qualquer garantia de que qualquer pessoa ou entidade que compre os seus produtos, incluindo qualquer “distribuidor autorizado” ou “revendedor autorizado”, tem formação ou experiência adequada para instalar corretamente produtos relacionados com a segurança e a proteção contra incêndios.

Para mais informações sobre isenções de garantia e sobre a segurança dos produtos, consulte https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/ ou faça a leitura do código QR:

RO: Fişă de instalare

Descriere

Acest document conține informații de instalare pentru soclurile DB2002, DB2002U, DB2004 și DB2016.

Instalarea

Atenţie: Pentru indicaţii generale privind planificarea, proiectarea, instalarea, punerea în funcţiune, utilizarea şi întreţinerea sistemelor, consultaţi normativul EN 54-14 şi reglementările locale.

Respectați polaritatea pentru a asigura funcționalitatea deplină cu toate dispozitivele compatibile.

Consultați Figura 1 pentru soclurile DB2002, DB2004 și DB2016.

1. Ecran pentru împământare (opțional)
2. Conductor de buclă
3. Conductor de buclă de întoarcere (doar instalații electrice de Clasa A)
4. Indicator optic la distanţă
5. Soclu DB2002 / DB2004 cu detector seria 2000
6. Soclu de izolare DB2016 cu detector seria 2000

Soclurile DB2002 și DB2004 pentru detectoare seria 2000

Conectoarele sunt conectate după cum urmează:

- Conectorul 1 – Indicator optic la distanță (pozitiv)
- Conectorul 2 – Indicator optic la distanță (negativ)
- Conectorul 5 – Intrare/ieșire linie (pozitiv)
- Conectorul 6 – Intrare/ieșire linie (negativ)

Soclu izolator DB2016 pentru detectoare seria 2000

Conectoarele sunt conectate după cum urmează:

- Conectorul 1 – Indicator optic la distanță (pozitiv)
- Conectorul 2 – Indicator optic la distanță (negativ)
- Conectorul 5 – Intrare/ieșire linie (pozitiv)
- Conectorul 6 – Nu se folosește
- Conectorul 7 – Intrare linie (negativ)
- Conectorul 8 – Ieșire linie (negativ)

Mentenanţă

Mentenanţa de bază constă dintr-o verificare anuală. Nu modificaţi cablajul sau circuitele interne.

Testarea izolatorului

Pentru a testa izolatorul, provocați un scurtcircuit în buclă și verificați dacă LED-ul corespunzător este activat.

Specificaţii

DB2002, DB2002U și DB2004	
Număr de conectoare:	5
Contact împământare	Da
Indicator optic la distanţă - opțional	Da (doar DB2002, DB2004)
Clasa de protecţie IP	IP30
Temperatura de funcţionare Temperatura de stocare Umiditate relativă	între -10 şi +55°C între -10 şi +70°C între 10 şi 95% fără condens
Culoare	Albă
Dimensiuni DB2002 DB2002U DB2004	 Ø 100 × 9 mm Ø 152 × 15 mm Ø 100 × 17 mm
Greutate: DB2002 DB2002U DB2004	 38 g 98 g 41 g

DB2016	
Tensiunea de funcţionare	între 17 și 34 V c.c. (28 V c.c. nominal)
Curent consumat: Standby Izolat Trecere	 < 30 µA < 1,6 mA Max. 800 mA
Rezistenţa liniei	0,1 Ω
Număr de conectoare	5
Contact împământare	Da
Indicator optic la distanţă - opțional	Da
Clasa de protecţie IP	IP30
Temperatura de funcţionare Temperatura de stocare Umiditate relativă	între -10 şi +55°C între -10 şi +70°C între 10 şi 95% fără condens
Culoare	Albă
Dimensiuni	Ø 100 × 13 mm
Greutate	49 g

Informaţii de reglementare

Această secțiune furnizează un rezumat privind performanța declarată în conformitate cu Regulamentul privind produsele de construcții (UE) 305/2011 și Regulamentele delegate (UE) 157/2014 și (UE) 574/2014.

Pentru informații detaliate, consultați Declarația privind performanţele produselor (disponibilă accesând firesecurityproducts.com).

Conformitate	CE
Organisme notificate	0786
Producător	DB2002, DB2002U, DB2004: Thunderous Sounders Electronics Co. Ltd., No, 21, Kai Fe 3rd, Pao En Industrial Area, Ren De Village, Tainan, Taiwan, R.O.C. DB2016: 5-WIN TECHNOLOGY INC., No. 7, Kaifa 4th Rd., Rende Dist., Tainan City 717014, Taiwan (R.O.C.). Reprezentant de producţie autorizat pentru UE: KGS Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands.
Anul primului marcaj CE	09
Declaraţia de performanţă numărul	360-4227-0699
Identificarea produsului	DB2016
Scopul utilizării	Consultați Declarația privind performanţele produselor
Declaraţie privind performanţele	Consultați Declarația privind performanţele produselor
EN 54	EN 54-17:2005 + AC:2007

Informații de contact și documentația produsului

Pentru informații de contact sau pentru a descărca cea mai recentă documentație a produsului, vizitați firesecurityproducts.com.

Avertismente și precizări privind produsele

Aceste produse sunt concepute pentru vânzare către și instalare de către profesioniști calificați. KGS Fire & Security poate oferi nicio garanție că o persoană sau entitate care achiziționează produsele sale, inclusiv orice „distribuitor autorizat” sau „comerciant autorizat” este instruit corespunzător sau are experiența corespunzătoare pentru instalarea corectă a produselor legate de protecția împotriva incendiilor sau securitate.

Pentru informații suplimentare privind precizările legate de garanții și informațiile privind siguranța produselor, consultați https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/ sau scanați codul QR:

SV: Installationsanvisning

Beskrivning

Det här dokumentet innehåller installationsinformation för följande produkter DB2002, DB2002U, DB2004, och DB2016 sockel.

Installation

OBS: Generella instruktioner vid systemplanering design, installation, användning och underhåll, refererar till EN 54-14 standard och lokala regler.

Observera polaritetsberoendet för att tillförsäkra full funktionalitet med alla enheter.

Bild 1 visar anslutning av DB2002, DB2004, och DB2016 sockel.

1. Jordanslutning
2. Slinga
3. Slinga (Klass A anslutning)
4. Remote LED
5. DB2002 / DB2004 sockel med 2000 serien detektorer
6. DB2016 isolatorsockel med 2000 serien detektorer

DB2002 och DB2004 sockel för 2000 serien detektorer

Anslutningarna är följande:

- Terminal 1 – Remote LED (+)
- Terminal 2 – Remote LED (−)
- Terminal 5 – Line in / out (+)
- Terminal 6 – Line in / out (−)

DB2016 isolatorsockel för 2000 serien detektorer

Anslutningarna är följande

- Terminal 1 – Remote indicator (+)
- Terminal 2 – Remote indicator (−)
- Terminal 5 – Line in / out (+)
- Terminal 6 – Används ej
- Terminal 7 – Line in (−)
- Terminal 8 – Line out (−)

Underhåll

Grundläggande underhåll har reducerats till en årlig inspektion. Ändra inte internt kablage eller kretsar.

Provning av isolator

För att prova isolatorn, gör en kortslutning på slingan för att kontrollera att LED indikeringen aktiveras på isolatorn.

Tekniska data

DB2002, DB2002U och DB2004	
Anslutningar:	5
Jordanslutning	Ja
Remote LED	Ja (DB2002, DB2004)
IP rating	IP30
Driftstemperatur Förvaringstemperatur Relativ luftfuktighet	−10 till +55ºC −10 till +70ºC Icke-kondenserande 10 till 95%
Färg	Vit
Mått: DB2002 DB2002U DB2004	 Ø 100 × 9 mm Ø 152 × 15 mm Ø 100 × 17 mm
Vikt: DB2002 DB2002U DB2004	 38 g 98 g 41 g

DB2016	
Driftspänning	17 till 34 VDC (28 VDC nominal)
Strömförbrukning: Vila Isolator Genomgående ström	 < 30 µA < 1.6 mA Max. 800 mA
Ledningsresistans	0.1Ω
Anslutningar	5
Jordanslutning	Ja
Remote LED	Ja
IP rating	IP30
Driftstemperatur Förvaringstemperatur Relativ luftfuktighet	−10 till +55ºC −10 till +70ºC Icke-kondenserande 10 till 95%
Färg	Vit
Mått	Ø 100 × 13 mm
Vikt	49 g

Certifiering och överensstämmelse

I detta avsnitt finns en sammanfattning över deklarerad prestanda enligt Construction Products Regulation (Byggproduktdirektivet) (EU) 305/2011 och delegerade förordningar (EU) 157/2014 och (EU) 574/2014.

För detaljerad information, se produktens prestandadeklaration (tillgänglig på firesecurityproducts.com.

Överensstämmelse	CE
Anmält/anmälda organ	0786
Leverantör	DB2002, DB2002U, DB2004: Thunderous Sounders Electronics Co. Ltd., No, 21, Kai Fe 3rd, Pao En Industrial Area, Ren De Village, Tainan, Taiwan, R.O.C. DB2016: 5-WIN TECHNOLOGY INC., No. 7, Kaifa 4th Rd., Rende Dist., Tainan City 717014, Taiwan (R.O.C.). Auktoriserad representant för tillverkning i EU: KGS Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, The Netherlands.
År för första CE-märkning	09
Prestandadeklaration nummer	360-4227-0699
Produktkod	DB2016
Avsedd användning	Se produktens prestandadeklaration
Viktiga kännetecken	Se produktens prestandadeklaration
EN 54	EN 54-17:2005 + AC:2007

Kontaktuppgifter och produktdokumentation

För kontaktuppgifter eller för att ladda ned den senaste produktdokumentationen, besök firesecurityproducts.com.

Produktvarningar och friskrivningar

Dessa produkter är avsedda för försäljning till och installation av behörig personal. KGS Fire & Security kan inte garantera att en person eller juridisk person som köper dess produkter, inklusive ”kvalificerad försäljare" eller "återförsäljare”, är ordentligt utbildad eller har erfarenhet av att installera brand- och säkerhetsrelaterade produkter.

För mer information om garantifriskrivningar och produktsäkerhet, se https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/ eller skanna QR-koden:

TR: Kurulum Sayfası

Açıklama

Bu belge DB2002, DB2002U, DB2004 ve DB2016 tabanları için kurulum bilgilerini içerir.

Kurulum

Dikkat: Sistem planlama, tasarım, kurulum, devreye alma, kullanım ve bakım konularındaki genel yönergeler için EN 54-14 standardına ve yerel yönetmeliklere bakın.

Tüm uyumlu cihazlarla tam işlevselliği sağlamak adına polaritenin gözlemlenmesi gerekir.

DB2002, DB2004 ve DB2016 montaj tabanları için bkz. Şekil 1.

1. Topraklama kalkanı (isteğe bağlı)
2. Loop hattı
3. Loop hattı dönüşü (Yalnızca Sınıf A kablolar)
4. Uzak gösterge
5. 2000 Serisi dedektöre sahip DB2002 / DB2004 taban
6. 2000 Serisi dedektöre sahip DB2016 Izolasyon Tabanı

2000 Serisi dedektörler için DB2002 ve DB2004 tabanlar

Terminal bağlantıları şu şekildedir:

- Terminal 1 – Uzak gösterge (pozitif)
- Terminal 2 – Uzak gösterge (negatif)
- Terminal 5 – Hat giriş / çıkış (pozitif)
- Terminal 6 – Hat giriş / çıkış (negatif)

2000 Serisi dedektörler için DV2016 Izolasyon Tabanı

Terminal bağlantıları şu şekildedir:

- Terminal 1 – Uzak gösterge (pozitif)
- Terminal 2 – Uzak gösterge (negatif)
- Terminal 5 – Hat giriş / çıkış (pozitif)
- Terminal 6 – Kullanılmamaktadır
- Terminal 7 – Hat giriş (negatif)
- Terminal 8 – Hat çıkış (negatif)

Bakım

Temel bakım, yıllık incelemeden oluşur. Dahili kablo veya devre üzerinde değişiklik yapmayın.

İzolatörü test etme

İzolatörü test etmek için loop'ta kısa devreye neden olun ve ilgili LED'in etkin olup olmadığını kontrol edin.

Teknik özellikler

DB2002, DB2002U ve DB2004	
Terminallerin sayısı:	5
Topraklama kontağı	Evet
Uzak gösterge seçeneği	Evet (yalnızca DB2002, DB2004)
IP Koruma Sınıfı	IP30
Çalışma sıcaklığı Depolama sıcaklığı Bağıl nem	−10 ila +55ºC −10 ila +70ºC %10 ila 95, yoğuşmasız
Renk	Beyaz
Boyutlar DB2002 DB2002U DB2004	 Ø 100 × 9 mm Ø 152 × 15 mm Ø 100 × 17 mm
Ağırlık: DB2002 DB2002U DB2004	 38 g 98 g 41 g

DB2016	
Çalışma gerilimi	17 ila 34 VDC (28 VDC nominal)
Akım tüketimi: Bekleme İzole Geçer	 < 30 µA < 1,6 mA Maks. 800 mA
Hat direnci	0,1Ω
Terminallerin sayısı	5
Topraklama kontağı	Evet
Uzak gösterge seçeneği	Evet
IP koruma sınıfı	IP30
Çalışma sıcaklığı Depolama sıcaklığı Bağıl nem	−10 ila +55ºC −10 ila +70ºC %10 ila 95, yoğuşmasız
Renk	Beyaz
Boyutlar	Ø 100 × 13 mm
Ağırlık	49 g

P/N 10-4227-501-DB20-10 • REV 010 • ISS 03JUN26

Düzenleyici bilgiler

Bu bölümde, Yapı Ürünleri Düzenlemesi'ne (AB) 305/2011 ve Kanun Hükmünde Düzenlemeler'e (EU) 157/2014 ve (AB) 574/2014 düzenlemesine göre beyan edilen performansın bir özeti bulunur.

Ayrıntılı bilgiler için ürünün Performans Beyanı'na bakın (firesecurityproducts.com sitesinde bulabilirsiniz).

Uygunluk	CE
Onaylanmış kuruluş	0786
Üretici	DB2002, DB2002U, DB2004: Thunderous Sounders Electronics Co. Ltd., No, 21, Kai Fe 3rd, Pao En Industrial Area, Ren De Village, Tainan, Taiwan, R.O.C. DB2016: 5-WIN TECHNOLOGY INC., No. 7, Kaifa 4th Rd., Rende Dist., Tainan City 717014, Taiwan (R.O.C.). Yetkili AB üretim temsilcisi: KGS Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Hollanda
İlk CE işaretinin yılı	09
Performans numarası bildirimi	360-4227-0699
Ürün tanılama	DB2016
Kullanım amacı	Ürünün Performans Bildirimi'ne bakın
Tanımlı performans	Ürünün Performans Bildirimi'ne bakın
EN 54	EN 54-17:2005 + AC:2007

İletişim bilgileri ve ürün dokümantasyonu

İletişim bilgilerine erişmek veya en son ürün dokümantasyonunu indirmek için firesecurityproducts.com adresini ziyaret edin.

Ürün uyarıları ve feragatler

Bu ürünler nitelikli uzmanlara satilmak ve nitelikli uzmanlar tarafindan monte edilmek üzere tasarlanmiştir. KGS Fire & Security, herhangi bir “yetkili bayi” veya “yetkili satici” da dahil olmak üzere ürünlerini satin alan kişilerin veya kuruluşlarin yangin ve güvenlikle ilgili ürünleri doğru şekilde monte etmek üzere gerekli eğitime veya deneyime sahip olduğu konusunda herhangi bir garanti veremez.

Garanti feragatleri ve ürün güvenliğine ilişkin bilgiler hakkında daha fazla bilgi için lütfen https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/ adresini ziyaret edin veya QR kodunu taratın: